

RESOLUCIÓN EXENTA N°

3761

25 NOV 2015

SANTIAGO,

UNIVERSIDAD DE CHILE  
LEGALIDAD CONTROLADA

30 NOV 2015

CONTRALORIA



VISTOS: Lo dispuesto en el Decreto N° 2075 de 2015 que establece el presupuesto para la Universidad de Chile; en el artículo 9° del DFL N°1/19.886 de 1986, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley N°18.575; en la Ley N° 19.886, sobre Bases de Contratos de Suministro y Prestación de Servicios; el Decreto Supremo N° 250 de 2004, que aprueba el Reglamento de la ley N° 19.886; el Estatuto de la Universidad de Chile contenido en el D.F.L. N° 153 de 1981, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado está contenido en el D.F.L. N°3 de 2006; en los Decretos Universitarios N° 2784 de 2014, N° 906 de 2009 y N° 2750 de 1980; y la Resolución N° 1600 de 2008 de la Contraloría General de la República; y

**CONSIDERANDO:**

1. Que, el Proyecto Innova Dra. Marta Adonis, perteneciente a la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, requiere la contratación de 10 servicios de secuenciación, necesarios para el procesamiento de muestras de esputos de pacientes voluntarios con riesgo de cáncer pulmonar desarrollado por dicho proyecto.

2. Que, lo anterior se fundamenta en lo señalado por la Dra. Marta Adonis, Directora Proyecto Innova CORFO, según fecha 16 de Noviembre del 2015.

3. Que, es financiado por el centro ejecutante N° 560691 - Proyecto Innova Dra. Marta Adonis.

4. Que, según lo indicado se configura la causal establecida en el N°7 letra K del artículo 10 del Reglamento de la ley de compras; esto es "Cuando se trate de la compra de bienes y/o contratación de servicios que se encuentren destinados a la ejecución de proyectos específicos o singulares, de docencia, investigación o extensión, en que la utilización del procedimiento de licitación pública pueda poner en riesgo el objeto y la eficacia del proyecto de que se trata. En estos casos, las entidades determinarán por medio de una resolución, disponible en el Sistema de Información, los procedimientos internos que permitan resguardar la eficiencia, transparencia, publicidad, igualdad y no discriminación arbitraria en esta clase de adquisiciones", y la indicada en el Art. 3, N° 9 y N° 10 de la resolución 300 de 2010, de la Universidad de Chile.

5. Que, la contratación es prestada por la empresa Macrogen Inc, con domicilio en #1003, 254 Beotkkot-ro, Geumcheon-gu, Seoul, Rep. of Korea, por lo cual corresponde dar aplicación a lo dispuesto en el artículo 62 numeral 6 del D.S.N° 250 de 2004, Reglamento de la ley N° 19.886, en cuanto contratación de bienes efectuadas a proveedores extranjeros, bajo la causal aludida en el numeral precedente, en que por razones de idioma, de sistema jurídico, de sistema económico o culturales, u otras de similar naturaleza, sea indispensable efectuar el procedimiento de contratación por fuera del Sistema de Información. Sin perjuicio de ello, las entidades deberán publicar en el Sistema de Información los términos de referencia, las órdenes de compra y la resolución de adjudicación y el contrato, en los casos que corresponda, lo que así se ordenará.



6. Que, se adjunta documentación pertinente que sustenta la contratación (copia carta trato directo, quotation N°QN151020-001 DHL, certificado de disponibilidad presupuestaria, termino de referencia y solicitud N° 515624).

7. Que, existe disponibilidad presupuestaria para la contratación de dicho servicio.

8. Que, de acuerdo a lo anterior, dicto lo siguiente:

**RESOLUCIÓN:**

1° **AUTORIZÁSE** el trato directo con la empresa Macrogen Inc; correspondiente a la contratación de 10 servicios de secuenciación, cuyo valor es USD\$ 6.500 (seis mil quinientos dólares) más gastos de transferencia bancaria.

2° **REALÍCESE** la respectiva transferencia bancaria según lo señalado en la propuesta de la Empresa.

3° **IMPÚTESE** el gasto derivado de la presente Resolución al Título A Subtítulo 2 Ítem 2,6 del Presupuesto Universitario.

4° **PUBLÍQUESE** la presente Resolución en el Sistema de Información, según lo indica el artículo 7 de la Ley 20.285.

5° **ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ENVÍESE** a Contraloría Universitaria para el respectivo control de legalidad.

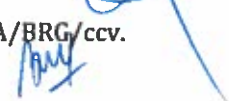


**DR. EDUARDO TOBAR ALMONACID**  
**VICEDECANO (S)**

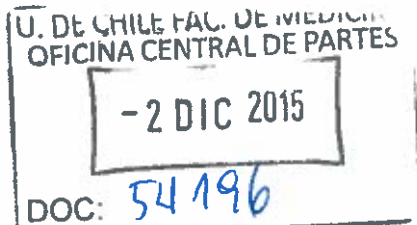


**PROF. MARIA ANGELA MAGGIOLO LANDAETA**  
**DECANA (S)**

Distribución  
1.- Subdirección de Servicios  
2.- Ocepa  
MAML/ETA/BRG/ccv.



Encargado:  
Selene Jil Ponce  
Teléfono 29786953



U. DE CHILE FAC. DE MEDICINA  
OFICINA CENTRAL DE PARTES  
- 2 DIC 2015  
DOC: 54196

Santiago, noviembre 16 de 2015

Señora  
Selene Jil Ponce  
Encargado de Contratos  
Faculta de Medicina  
Universidad de Chile  
Presente

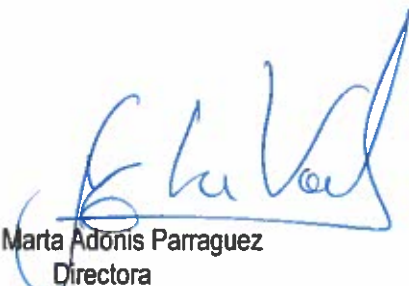
Estimada Sra. Jil:

En cumplimiento a la normativa vigente de la Ley 19.886 de Compras Públicas, solicito a usted, tramite "Trato Directo", con el proveedor extranjero **MACROGEN INC.**, por la suma de **USD\$6.500.-**, según Quotation N°QN151020-001 DHL, correspondiente a la adquisición de 10 servicios de secuenciación, **Solicitud de Portal N°515624.**

Este servicio es indispensable para el procesamiento de muestras de esputos de pacientes voluntarios con riesgo de cáncer pulmonar. Los cuales son analizados en el PROYECTO INNOVA CORFO y permitirán cumplir con el objetivo del Proyecto de secuenciar exome humano de pacientes con cáncer pulmonar en muestras de DNA de esputos.

La empresa Macrogen Inc, Coreana, de amplio prestigio a nivel mundial en esta tecnología, la cual ha realizado otros estudios, para nuestro Centro CeteCancer, con excelentes resultados.

Sin otro particular, saluda atentemente



Dra. Marta Adonis Parraguez  
Directora  
PROYECTO INNOVA CORFO

Adjunto: Quotation N°QN151020-001 DHL

Dirección: Av. Independencia 1027 Santiago - Chile



# Quotation

Quotation No.: QN151020-001 DHL

Quotation Date: Nov 18, 2015

Valid date: Dec 17, 2015

ATTN:  
 Dra. Maria Adonis  
 Facultad de Medicina,  
 Universidad de Chile CeTeCáncer  
 Tel: 562-29786068 /// 562 -29789502

Ordered by:  
 Diego Levi  
 Macrogen  
 diego@macrogenla.com.ar

(VAT excluded)

| Project Description  | Quantity | Unit Price(USD) | Amount         |
|--|----------|-----------------|----------------|
| DNA sample QC  | 10       | 50              | Free*          |
| Human Exome 100X raw data (5-6Gb/ea) Hiseq 4.000<br>Promotion Agilent V4-V5+ Report. | 10       | 650             | 6.500          |
| <b>Total</b>   |          |                 | <b>\$6.500</b> |

**PO# or POTS# or credit card number must be present when placing an order.**

### The Scope of Work: Human Exome

**Sample:** The client will submit purified >0.05 ug of DNA as the starting material

**Deliverables:** The raw data (in the form of fastq files) will be provided. Data will be delivered through FTP links.

**TAT:** Turnaround time is approximately 4-6 weeks after passing sample QC. Depending on the number of samples per batch

**Additional note:** This project is for research use only, not for use in diagnostic procedures.

| Terms of Service   |
|--|
| 1) Additional sample QC will be paid at standard rate, \$50/sample.  |
| 2) Samples will be discarded after 6 months upon completion of the sequencing  |
| 3) Terms of payment: Within 30 days after issue of invoice <ul style="list-style-type: none"> <li>- Credit Card (Master, Visa and AMEX)</li> <li>- Wire Transfer to Bank Account</li> </ul> Beneficiary Macrogen Inc.<br>Bank Industrial Bank of Korea<br>Address Gasan Digital Jungang Branch 550-1, Gasan-dong, Geumchun-gu, Seoul, Korea 153-023<br>Swift Code IBKOKRSE |
| 4) Sequencing raw data and its analyzed result will be discarded 3 months after the data delivery. Specific request for long term storage is to be negotiated separately.  |
| 5) Whilst we are willing to examine client queries surrounding the data, we dictate that any formal objections should be addressed within 3 months after the data delivery.  |
| 6) Processed sample and any unused sample (back-up, QC failed one, etc.) will be discarded 6 months after the data delivery, unless otherwise special request is made. Request should be made no later than 1 month after completion of the project  |
| 7) At request, the samples can be returned at recipient's cost. Request should be made no later than 1 month after the data delivery. Usual shipping charge is \$100 to \$200 depending on the region. For the project amount of total \$15,000 or above, the shipping and handling charge can be waived.  |
| 8) During data storage period, analysis result of your sample might be used for sample quality check process, data validation, internal education or other investigation for better service by Macrogen.   |

By signing this quotation, I acknowledge that I have read and understand it and all of its provisions. I shall pay liquidated damages, not as a penalty, to Macrogen in an additional amount of 10% of total amount of the delayed



Name \_\_\_\_\_  
Title \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_  
Sign \_\_\_\_\_

*Please send this quote with your duly signature as soft copy and let us have order form describing your sample information along with sample shipment.*

### **Additional Benefits and Sole Source Specifications**

**Large capacity (300 000 exomes per year) to provide fast turnaround time** – With our current instrumentation set up, we can produce over 300 000 exomes, or equivalent genomes/transcriptomes /methyloomes per year. With this capacity, we can provide a 6- to 10-week turnaround even for large projects with a high degree of complexity.

**Publication-Quality Data generated by sequencing specialists who generated data for Nature and Nature Genetics publications** – We only use next-generation sequencing specialists with proven skills in producing publication-quality data in top-tiered journals. For example, our specialists produced high-quality data to support the following recent publications.

1. Young Seok Ju, et. al., "Extensive genomic and transcriptional diversity identified through massively parallel DNA and RNA sequencing of eighteen Korean individuals" *Nature Genetics*, 3 July 2011 (doi:10.1038/ng.872)
2. Hansoo Park et. al. "Discovery of common Asian copy number variants using integrated high-resolution array CGH and massively parallel DNA sequencing" *Nature Genetics* (2010) 42(5):400-405
3. Jong-Il Kim et. al. "A highly annotated whole-genome sequence of a Korean individual" *Nature* (2009) 460(7258):1011-1015

**Follow-on validation** – MacroGen has a variety of genotyping and array-based platforms. For example, we can easily implement follow-on projects to help you validate SNP and CNV candidates at an affordable cost level, without you worrying about sending your samples to yet another service provider.

- MacroGen provide validations using genotyping platforms including TaqMan assays, CGH arrays, and Illumina Beadchip arrays.
- MacroGen provide validations using sequencing platforms including MiSeq, Ion Torrent systems and ABI 3730XL capillary sequencer.

**ISO Certification & Clinical-Grade Sequencing data** - MacroGen, Inc., is ISO 9001 and ISO13485 certified to provide high quality data in our entire sample preparation and DNA sequencing processes.

**Clinical-grade sequencing data** - MacroGen generates sequencing data at clinical-grade quality for discovery and validation of genetic variants.

Our sequencing and data generation processes are for research use only, not for use in diagnostic



**TERMINOS DE REFERENCIA PARA TRATOS DIRECTOS**

**I. SERVICIO O PRODUCTO A ADQUIRIR**

El Proyecto Innova Dra. Marta Adonis, perteneciente a la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, requiere la contratación de 10 servicios de secuenciación, necesarios para el procesamiento de muestras de esputos de pacientes voluntarios con riesgo de cáncer pulmonar desarrollado por dicho proyecto. Lo anterior se fundamenta en lo señalado por la Dra. Marta Adonis, Directora Proyecto Innova CORFO, según fecha 16 de Noviembre del 2015.

**II. CAUSAL DE TRATO DIRECTO**

Que, según lo indicado se configura la causal establecida en el N°7 letra K del artículo 10 del Reglamento de la ley de compras; esto es "Cuando se trate de la compra de bienes y/o contratación de servicios que se encuentren destinados a la ejecución de proyectos específicos o singulares, de docencia, investigación o extensión, en que la utilización del procedimiento de licitación pública pueda poner en riesgo el objeto y la eficacia del proyecto de que se trata. En estos casos, las entidades determinarán por medio de una resolución, disponible en el Sistema de Información, los procedimientos internos que permitan resguardar la eficiencia, transparencia, publicidad, igualdad y no discriminación arbitraria en esta clase de adquisiciones", y la indicada en el Art. 3, N° 9 y N° 10 de la resolución 300 de 2010, de la Universidad de Chile.

**III. MONTO DE LA CONTRATACIÓN Y/O ADQUISICIÓN**

El monto de la adquisición con la empresa empresa Macrogen Inc; correspondiente a la contratación de 10 servicios de secuenciación, cuyo valor es USD\$ 6.500 (seis mil quinientos dólares) más gastos de transferencia bancaria.

**IV. CONTRAPARTE TÉCNICA**

La contra parte técnica será, la Dra. Marta Adonis, Directora Proyecto Innova CORFO

**V. REQUISITO Y CONDICIONES PARA EL PAGO**

La Facultad realizará el pago vía transferencia bancaria, según previa recepción conforme del producto o servicio y V°B° de la contraparte técnica.-

**VI. PLAZO Y EJECUCIÓN**

- El plazo máximo de entrega por parte del proveedor será de 3-6 semanas vía electrónica.-

**VII. ESPECIFICACIONES TECNICAS DEL PRODUCTO Y/O SERVICIO.**

- Adquisición de servicios de 10 secuenciación DNA sample QC, Human Exome 100X raw data (5-6Gb/ea Hiseq 4.000 Promotion Agilent V4-V5+ Report.-

## CERTIFICADO DE DISPONIBILIDAD PRESUPUESTARIA

Lo dispuesto en el Decreto N° 2075 de 2015, certifico que, a la fecha del presente documento 18 de Noviembre del 2015, la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile cuenta con presupuesto para el financiamiento del siguiente Servicio y/o producto de: contratación de 10 servicios de secuenciación; solicitado por el Proyecto Innova Dra. Marta Adonis, según centro ejecutante N° 560691, cuyo monto es USD\$ 6.500 (seis mil quinientos dólares) más gastos de transferencia bancaria. (Solicitud N°515624).



**CLAUDIO OYANEDEL VEGA**

Director Económico y de Gestión Institucional

Facultad de Medicina

CNV/SJP/ ccv



Subdirección de Servicios (DEGI)

Avda. Independencia 1027, Santiago, Chile. Tel: (56-2) 229786950  
[www.med.uchile.cl](http://www.med.uchile.cl)